

Znamionowe napięcie zasilania / Input rated voltage / Nenneingangsspannung / Tension d'alimentation nominale / Tensión de alimentación nominal / Tensão de alimentação nominal / Tensione nominale di alimentazione / Номинальное напряжение питания:	220 ± 240 V~ 50 / 60 Hz
Znamionowy pobór mocy / Nominal power consumption / Nennleistungsaufnahme / Consommation de puissance nominale / Consumo de potencia nominal / Consumo de potência nominal / Potenza assorbita nominale / Номинальный расход мощности:	0,5 W czuwanie / standby / veille / modo de espera / ожидание
Moc nadawania / Maximum transmit power / Maximale Sendeleistung / Puissance d'émission maximale / Máxima potencia de transmisión / Potência máxima de transmissão / Trasmettere potenza / Макс. мощность передачи:	ERP < 25 mW
Zasięg działania / Operating range / Reichweite / Rayon d'action / Rango de operación / Alcance de operação / Raggio di azione / Радиус действия:	do 230 m w terenie otwartym up to 230 m in the open area bis 300 m im Freien jusqu'à 230 m en terrain ouvert hasta 230 m en campo abierto até 230 m em campo aberto fino a 230 m in campo libero до 230 m на открытом пространстве
Parametry styków przekaźnika / Relay contact parameters / Relaiskontaktparameter / Paramètres des contacts du relais / Parámetros de los contactos del relé / Parámetros relé / Parametri dei contatti del relè / Параметры контактов реле:	2NO 10A / 250V~ AC3 2500 VA
Maksymalne obciążenie:/ Maximum output load / Maximale Belastung / Charge maximale / Carga máxima / Carga máxima / Massimo carico d'uscita / Максимальная нагрузка:	350 W (2 A) - klasa AC3 350 W (2 A) - AC3 class 350 W (2 A) - AC3-Klasse 350 W (2 A) - classe AC3 350 W (2 A) - clase AC3 350 W (2 A) - classe AC3 350 W (2 A) - classe AC3 350 W (2 A) - класс AC3
Wymiary / Dimensions / Abmessungen / Dimensions / Dimensiones / Dimensões / Dimensioni / Размеры:	47,5 x 47,5 x 20 mm / мм

**exta life**

## SFP-22

- PL** RADIOWY STEROWNIK ŻALUZJI FASADOWYCH
- GB** RADIO FACADE BLIND CONTROLLER
- DE** FUNKSTEUERUNG VON FASSADENLÄDEN
- FR** CONTRÔLEUR RADIO POUR STORES DE FAÇADE
- ES** CONTROLADOR POR RADIO PARA PERSIANAS DE FACHADA
- PT** CONTROLADOR VIA RÁDIO DE ESTORES DE FACHADA
- IT** COMANDO RADIO PER VENEZIANE PER ESTERNI
- RU** РАДИОКОНТРОЛЛЕР ФАСАДНЫХ ЖАЛЮЗИИ



**ZAMEL**

Zamel Sp. z o.o., ul. Zielona 27, 43-200 Pszczyna  
 tel.: +48 32 210 46 65, +48 32 449 15 00, fax: +48 32 210 80 04  
 e-mail: [marketing@zamel.pl](mailto:marketing@zamel.pl)  
[www.zamel.com](http://www.zamel.com)



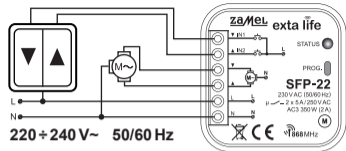
Do not dispose of this device with other waste! In order to avoid harmful effects on the environment and human health, the used device should be stored in designated areas. For this purpose, you can dispose of household waste free of charge and in any quantity to a collection point set up, as well as to the shop when you buy new equipment.

Hereby, ZAMEL Sp. z o. o. declares that the radio equipment type SFP-22 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)



Nie wyrzucać tego urządzenia do śmietnika razem z innymi odpadami! Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, zużyte urządzenie należy składować w miejscach do tego przeznaczonych. Elektrośmieci pochodzące z gospodarstwa domowego można oddać bezpłatnie i w dowolnej ilości do utworzonego w tym celu punktu zbierania, a także do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowego sprzętu.

ZAMEL Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SFP-22 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)



**PL**

- Zaleca się aby montaż urządzenia dokonał elektryk posiadający stosowne uprawnienia i kwalifikacje.
- Przed rozpoczęciem czynności łączeniowych, odłączyć napięcie zasilające instalację. Za pomocą odpowiedniego przyrządu pomiarowego sprawdzić stan beznapięciowy w instalacji.

versorgende Spannung abschalten. Man sollte sich mit Hilfe eines geeigneten Messgerätes vergewissern, dass die Anlage spannungslos ist.

**GB**

- It is recommended that a qualified and authorized electrician mounts the device.
- It is necessary to disconnect mains before you connect the device. Check if there is no voltage between power leads by means of an appropriate gauge.

**FR**

- Il est recommandé que l'installation soit effectuée par une personne ayant les compétences et les droits convenables.
- Avant de procéder à l'installation il faut couper la tension alimentant l'installation. Il faut s'assurer, à l'aide d'un appareil de mesure convenable, que l'installation est à l'état sans tension.

**DE**

- Es empfiehlt sich, dass die Montage von einer Person mit entsprechenden Qualifikationen und Berechtigungen durchgeführt wird.
- Vor Beginn der Anschlussstätigkeiten, die

**ES**

- Se recomienda que la instalación hiciera una persona cualificada y con permisos adecuados.
- Antes de empezar la conexión hay que desconectar la corriente que alimenta la instalación. Usando el dispositivo adecuado hay que asegurarse que en el circuito no hay corriente.

**PT**

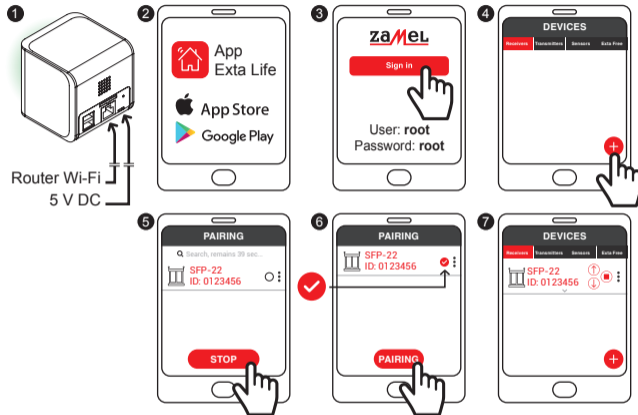
- Recomenda-se, para que a montagem seja feita por um profissional com adequada qualificação e autorização.
- Antes de iniciar as actividades de ligação, desligar a tensão de que alimenta a instalação da campainha. Deverá assegurar-se com ajuda dum aparelho de medição adequado, que a instalação se encontra num estado sem tensão.

**IT**

- Si consiglia di far montare il dispositivo da un elettricista qualificato e autorizzato.
- È necessario scollegare l'alimentazione prima di collegare il dispositivo. Verificare l'assenza di tensione tra i cavi di alimentazione mediante un apposito manometro.

**RU**

- Рекомендуется, чтобы монтаж осуществлял работник, имеющий необходимую квалификацию и полномочия.
- Перед тем, как приступить к действиям по соединению деталей, отключить напряжение, питающее систему. Следует убедиться при помощи подходящего измерительного прибора, что в системе отсутствует напряжение.



Pełna instrukcja obsługi dostępna na stronie  
Detailed user manual is available on the website  
Vollständige Bedienungsanweisung ist unter abrufbar  
Le manuel complet est disponible sur le site  
Manual de instrucciones completo disponible en el sitio web  
O Manual de operação completo está disponível no site  
Le istruzioni d'uso complete sono disponibili all'indirizzo  
Полное руководство по эксплуатации доступно на веб-странице  
[www.zamel.com](http://www.zamel.com)